



ATLANTIC **PORT OF**

BORDEAUX

Your maritime ambition

HARBOR DUES

Tariffs 2016 - n°40



Crédit : Sébastien Husté / GPMB

GRAND PORT MARITIME DE BORDEAUX

152, QUAI DE BACALAN - CS 41320 - 33082 BORDEAUX CEDEX

TÉL. +33 (0)5 56 90 59 86

FAX. +33 (0)5 56 90 58 76

EMAIL : developpement@bordeaux-port.fr

LE VERDON ► PAUILLAC ► BLAYE ► AMBES ► GRATTEQUINA ► BASSENS ► BORDEAUX

WWW.BORDEAUX-PORT.FR

HARBOR DUES
IN BORDEAUX COMMERCIAL PORT
IMPOSED IN APPLICATION OF CHAPTER II
OF THE MARITIME PORT CODE

TARIFF N° 40

APPLICABLE FROM 1st January 2016

C O N T E N T S

Pages

| | | |
|---------------|----------------------------|--|
| - Section I | Ship's dues | |
| - Section II | Cargo dues | |
| - Section III | Passenger fees | |
| - Section IV | Mooring fees | |
| - Section V | Ship's waste disposal fees | |

The whole tariffs list and below mentionned rates excluding tax. A VAT rate is applicable to them (art.278 of the CGI), coupled with possible exemption defined in the Official Tax Bulletin referenced BOI-TVA-CHAMP-30-30-30-10-20150512 published on 12/05/2015.

SECTION I

SHIP'S DUES

ARTICLE 1 - Conditions for charging dues

1.1 - Dues determined according to the volume of the vessel, calculated as indicated in article R.* 5321-20 of the Transports Code, applying the rates indicated on the tables below in euros per cubic metre, are applicable to all commercial vessels landing, loading, or transshipping passengers or cargo in zones 1, 2 and 3 of the port of Bordeaux, as defined in paragraph 1.2 of this article.

Article R.* 212-3 of the Maritime Port Code (extract)

The basis for calculating the fees for a vessel is the volume V established on the basis of its physical characteristics, using the formula below:

$$V = L \times b \times Te$$

where V is expressed in cubic metres, L, b, and Te represent the overall length, maximum width, and maximum draught at summer water line of the vessel, respectively, expressed in meters and decimeters.

The maximum draught of the vessel used to apply the formula above cannot, in any case, be less than a theoretical value equal to:

$$0,14 \times \sqrt{L \times b}$$

(L and b being the overall length and maximum width of the vessel, respectively).

For hovercraft, the basis of the dues applicable to the vessel is the volume V, established on the basis of the formula in paragraph 1, considering a standard draught of one metre.

| TYPES AND CATEGORIES OF VESSELS | Fees (€/ m ³) | | | |
|---|---------------------------|--------|---------------|--------|
| | Arrival | | Departure | |
| | Zones 1 and 2 | Zone 3 | Zones 1 and 2 | Zone 3 |
| 1 - Passenger liners: | | | | |
| . on the volume between 0 and 30,000 m ³ | 0.100 | | 0.100 | |
| . on the volume above 30,000 m ³ | 0.045 | | 0.045 | |
| 2 - Transshipment vessels | 0.153 | | 0.153 | |
| 3 - Vessels carrying liquid hydrocarbons | 0.533 | | 0.512 | |
| 4 - Vessels carrying liquefied gases | 0.291 | | 0.291 | |
| 5 - Vessels carrying mainly bulk liquid cargo other than hydrocarbons | 0.462 | | 0.327 | |
| 6 - Vessels carrying bulk solid cargo (except grain carriers): | | | | |
| . Vessels with a volume equal or lower than 36,000 m ³ | 0.553 | | 0.594 | |
| . Vessels with a volume exceeding 36,000 m ³ | 0.723 | | 0.594 | |
| 7 - Refrigerated or polythermal vessels | 0.306 | | 0.235 | |
| 8 - RO-RO vessels | 0.185 | | 0.185 | |
| 9 - Container ships | 0.176 | | 0.176 | |
| 10 - Barge carriers | 0.352 | | 0.291 | |
| 11 - Hovercraft and hydrofoils | 0.352 | | 0.291 | |
| 12 - Vessels other than those mentioned above | 0.347 | | 0.289 | |
| 13 – Grain carriers | | | | |
| . Vessels with a volume equal or lower than 36,000 m ³ | 0.540 | | 0.579 | |
| . vessels with a volume exceeding 36,000 m ³ | 0.706 | | 0.579 | |

1.2 - The various port zones are defined as follows:

- ZONE 1: corresponds to the part of the Bordeaux Port Authority located downstream from a straight line between Talmont church tower and the Richard lighthouse (Le Verdon)
- ZONE 2: includes all parts of the Bordeaux Port Authority except zones 1 and 3 (Pauillac, Ambès, Blaye, Bassens, and Bordeaux)
- ZONE 3: corresponds to the part of the Bordeaux Port Authority located on the left bank, between the 11- and 14.5-kilometre markers. (Grattequina)

Container ships calling at Le Verdon terminal will benefit in 2016 an exceptional rebate of 30% on above mentioned vessel's port dues. The rebate can be combined with those in articles 2,3 and 4.

1.3 - When a vessel lands or tranships passengers or cargo in more than one port zone, it is liable to pay ship's dues once, in the zone applying the highest fees.

The type of vessel and any modifications or reductions applicable are determined by considering all the landing and transshipment operations carried out by the vessel in the port.

The same provisions are applicable when a vessel loads or tranships passengers or cargo in more than one port zone.

1.4 - When a vessel does not land or tranship passengers or cargo, the ship's dues are only paid once on departure.

When a vessel does not load or tranship passengers or cargo, the ship's dues are only paid once on arrival.

1.5 – In the case a ship has to be dismantled inside the installations of the port of Bordeaux, the dues are charged as specified in the table in article 1, paragraph 1.1, with a maximum of 0.072 €/m³. The ship's dues are only paid once on arrival.

1.6 - Ship's dues are only paid once, on departure:

- when a vessel does not carry out any commercial operations,
- when a vessel only carries out bunkering operations or loads stores, or unloads operating waste or cargo residues.

In this case, the dues are charged as specified in the table in article 1, paragraph 1.1, with a maximum of 0.072 €/m³.

1.7 - In application of the provisions of article R.* 5321-22 of the Transports Code, ship's dues are not applicable to the following vessels:

- vessels assigned to provide assistance to other vessels, particularly pilot, towing, mooring, and rescue vessels;
- vessels assigned to waste collection and pollution control;
- vessels assigned to dredging, marine aids to navigation, firefighting, and administrative services;
- vessels forced to take refuge that do not carry out any commercial operations;
- vessels that cannot access a port facility and are obliged to carry out landing, loading, or transshipment operations outside the port;
- vessels assigned to cultural or humanitarian missions, or presenting a general interest for maritime heritage.

1.8 - In application of the provisions of article R.* 5321-51 of the Transports Code:

- minimum payment for harbour dues is 95 €;
- the threshold for payment of harbour dues is 48 €.

ARTICLE 2 - Provisions concerning modifications in the ratio of the real load to the capacity of the ship in its main activity, by type and size of ship, in application of paragraphs I, II, and III of article R.* 5321-24 of the Transport Code

For passenger vessels, the fees are calculated according to the ratio a (*): number of passengers landed, loaded, or transhipped over the vessel's total passenger capacity.

For vessels carrying cargo, the fees are calculated according to the ratio a (*): number of tonnes of cargo landed, loaded, or transhipped over volume V, calculated as indicated in article R.* 5321-20 of the Transport Code.

Depending on the value of a, the vessel may benefit from a reduction.

The net fees for the vessel are then calculated by multiplying the arrival or departure fees by the reduction factor, k (*), in the table below:

| Vessel Type | Tariff zone | Value of a | The reduction factor, k, is equal to |
|--------------------|-----------------|--|---|
| 1 | 1-2-3 | $0 \leq a \leq 0.600$ | $1.5 a + 0.1$ |
| 3 | 1-2 | $0 \leq a \leq 0.128$ $0.128 < a \leq 0.38$ | $1.5 a + 0.35$ $1.81 a + 0.31$ |
| 5 | 1-2 | $0 \leq a \leq 0.1$ $0.1 < a \leq 0.304$ | $2 a + 0.35$ $2.2 a + 0.33$ |
| 6 - 13 | 1-2-3 | $0 \leq a \leq 0.234$ $0.234 < a \leq 0.4$ | $1.4 a + 0.3$ $2.25 a + 0.1$ |
| 8-9 | 1 ----- 2 | $0 \leq a \leq 0.008$ $0.008 < a \leq 0.08$ $0.08 < a \leq 0.16$ ----- $0 \leq a \leq 0.006$ $0.006 < a \leq 0.153$ | $25 a$ $1.4 a + 0.21$ $8.5 a - 0.36$ ----- $25 a$ $5.8 a + 0.11$ |
| 2-4-7- 10-11-12 | 1-2 | $0 \leq a \leq 0.057$ $0.057 < a \leq 0.145$ | $5 a + 0.125$ $6.68 a + 0.03$ |

(*) a and k are expressed to 3 decimal places.

These factors are calculated to 4 decimal places and rounded down when the last figure is below 5, or rounded up when the last figure is 5 or above.

These reductions are not applicable to vessels that only carry out bunkering or stores operations.

Cruise ships

For cruise ships, where the majority of the passengers are on cruises and only land temporarily for excursions, ships dues are only collected once on departure.

ARTICLE 3 - Provisions for modulating fees depending on the frequency of calls, in application of article R.* 5321-24, paragraph V, of the Transports Code

3.1 - Vessels on regular, public services, with routes and timetables published in advance, are entitled to the following deductions on the fees per type of vessel, depending on the number of departures per month:

- . service with 1 call/month: - 20 %
- . service with 2 calls/month: - 30 %
- . service with 3 calls/month: - 40 %
- . service with 4 calls/month or more: - 50 %

Services will be classified by the Bordeaux Port Authority on the basis of the ship owner's commitments and the frequency of calls. The line will be classified when it starts operating and confirmed or modified at the end of every calendar quarter, for application to calls in the following quarter.

3.2 - Vessels that do not operate regular services but use the port frequently:

For vessels with the same owner that do not operate regular services, or operators or services with the same owner carrying the same category of goods, other than energy products, a 20 % loyalty discount is applied to the ship's dues after the 60th call within the year (one commercial operation on arrival and one on departure during a single stopover are considered a single call). It is not applicable to vessels carrying bulk energy products.

3.3 - The reductions specified in this article may not be combined with those in article 2. When a vessel also meets the conditions in article 2, the most favourable terms are applied.

ARTICLE 4 - Provisions concerning the additional reduction stipulated in article R.* 5321-25 of the Transports Code

The reductions specified in articles 2 and 3 may be combined with an additional reduction to promote new traffic. The additional reduction of 50 % of the basic fees to which it is applied can not exceed one year. This measure could eventually be renewed for one year maximum after official confirmation received from GPMB. In that case, the rebate will correspond to 30% of the basic fees to which it is applied.

ARTICLE 5 - Additional provisions

An additional 15 % reduction will be applied on arrival and departure for types 6, 12, and 13 vessels that unload cargo on arrival and load cargo on departure during the same stopover in port. This reduction may be combined with reductions for the size of the stopover or frequency of calls, i.e. it is applied to the total dues once any applicable reductions have been deducted.

ARTICLE 6 - Local services

1°) Vessels providing local services within zones 1, 2, and 3 of the port of Bordeaux are subject to dues at a rate of:

- 0.312 €/m³ for type 3 vessels,
- 0.155 €/m³ for other vessels.

This due is paid at the unloading berth.

2°) Vessels crossing the facilities of the Port of Bordeaux in direction or from upstream river ports are subject to dues as specified in the table in article 1, paragraph 1.1, with a maximum of 0.072 €/m³. The ship's dues are only paid once on arrival.

ARTICLE 7 - Exemption for local services

1°) Vessels providing a public ferry service across the Garonne and Dordogne rivers or the Gironde estuary are exempted from paying ship's dues.

2°) Vessels used for dredging materials in the area covered by the Bordeaux Port Authority (channel's upkeep) are exempted from ship's dues.

SECTION II

CARGO FEES

ARTICLE 8 - Conditions for applying the cargo fees specified in articles R.* 5321-30 to R.* 5321-33 of the Transports Code

Fees are applicable to cargo landed, loaded, or transhipped in zones 1, 2, and 3 of the port of Bordeaux, as defined in paragraph 1.2 of article 1 of this tariff, either by weight or per unit, determined in application of the N.S.T. code and calculated as follows:

I - GROSS WEIGHT FEES (in euros per tonne)

| NST 2007 | Cargo description | Landing | Loading or transhipment |
|-----------------|---|----------------|--------------------------------|
| 1 | Agricultural, hunting, and forest products, and other fishery products | 0.101 | 0.101 |
| 01-1 | Cereals | 0.478 | 0.478 |
| 01-7 / 01-4 | Oil seeds - Protein crops | 0.101 | 0.451 |
| 01-5 | Forestry products (except 01-5-02-20-14) | 0.101 | 0.101 |
| 01-5-02-20-14 | Woodchips on self-unloading bulk carriers | 0.503 | 0.503 |
| | | | |
| 2 | Hard coal and lignite – crude oil and natural gas | 0.101 | 0.101 |
| 02-1 | Bituminous coal - Coal | 0.101 | 0.101 |
| 02-2 | Crude oil | 0.658 | 0.658 |
| | | | |
| 3 | Metal ores and other mining products: peat, uranium and thorium ores | 0.101 | 0.101 |
| 03-5-08-92-1 | Peat | 0.101 | 0.101 |
| 03-5-08-12-1 | Sand, gravel, clay (except 03-5-08-12) | 0.623 | 0.101 |
| 03-3 / 03-4 | Salt, pyrites, and sulphur | 0.101 | 0.101 |
| 03-5-08-11 | Other stone, earth, and minerals (except aggregates on self-unloading bulk carriers) | 0.101 | 0.101 |
| 03-5-08-12 | Aggregates on self-unloading bulk carriers | 0.152 | 0.152 |
| 4 | Food, beverages, and tobacco | 1.596 | 1.596 |
| 04-8-10-81 | Sugar and molasses | 0.943 | 0.821 |
| 04-7 | Beverages | 1.206 | 1.206 |
| 04-7-11-02 | Bulk wine | 0.642 | 0.642 |
| 04-4-10-41-4 | Animal feed and food waste | 0.101 | 0.442 |
| 04-4-10-41-5 | Oils | 0.813 | 0.813 |
| | | | |
| 5 | Textiles and textile products, leather and leather goods | 2.859 | 2.859 |
| | | | |
| 6 | Wood and wood products (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media | 0.101 | 0.101 |
| 06-1-16-10-1 | Sawn timber | 0.101 | 0.101 |
| NST 2007 | Cargo description | Landing | Loading or transhipment |
| 06-2 | Unprocessed paper and cardboard – Paper pulp | 0.101 | 0.101 |

| | | | | |
|---|-----------------------|--|--------|--------|
| | 7 | Coke and refined petroleum products | 0.100 | 0.100 |
| | 07-2 / 07-3 | Gaseous, liquefied, or compressed hydrocarbon energy derivatives, non-energy derivatives, and assimilated biofuels (EMVH, ETBE, ethanol) – (except 07-3-19-20-32) | 0.885 | 0.449 |
| 0 | 07-4-19-20-42-2713-20 | Bitumen | 0.430 | 0.430 |
| | 07-3-19-20-32 | Carbochemicals (butadiene) | 0.916 | 0.484 |
| 0 | 07-4-19-20-42-2713-12 | Petroleum coke | 0.100 | 0.100 |
| | | | | |
| | 8 | Chemicals and synthetic fibres, rubber or plastic products, products from nuclear industries | 0.101 | 0.101 |
| | 08-1-20-13 | Caustic soda, sodium carbonate, ferrous sulphate (except 08-3-20-13-24) | 0.572 | 0.572 |
| | 08-3-20-13-24 | Ammonia / phosphoric acid | 0.775 | 0.775 |
| | 08-3 | Fertilizers (except 08-3-20-13-24 et 08-3-20-15-39) | 0.101 | 0.101 |
| | 08-3-20-15-39 | Liquid fertilizers | 0.556 | 0.556 |
| | 08-2-20-14-22 | Liquid chemicals including methanol | 0.889 | 0.889 |
| | 9 | Other non-metallic minerals | 0,101 | 0,101 |
| | 09-1 | Ground glass | 0.101 | 0.101 |
| | 09-2 | Cements, lime, plaster, clinker on self-unloading bulk carriers (except 09-2-23-51-12) | 0.899 | 0.202 |
| | 09-2-23-51-12 | Ash and slag | 0.101 | 0.101 |
| | | | | |
| | 10 | Base metals, fabricated metal products, except machines and equipment | 0.101 | 0.101 |
| | 10-2 | Copper, aluminium | 0.101 | 0.101 |
| | 10-5 | Military equipment | 17.486 | 17.486 |
| | | | | |
| | 11 | Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks | 2.859 | 2.859 |
| | 11-8 | Parts and systems for wind turbines | 17.486 | 17.486 |
| | | | | |
| | 12 | Transport equipment | 2.859 | 2.859 |
| | 12-2 | Aeronautics and space equipment | 17.486 | 17.486 |
| | | | | |
| | 13 | Furniture and other manufactured goods n.e.c. | 2.859 | 2.859 |
| | 14 | Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes | 0.101 | 0.101 |
| | 15 | Mail, parcels | 2.859 | 2.859 |
| | 16 | Equipment and material utilised in the transport of goods | 2.859 | 2.859 |
| | 16-2 | Transport systems for aeronautical equipment | 0 | 0 |
| | 17 | Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c. | 2.859 | 2.859 |
| | 18 | Grouped goods: a mixture of different types of goods shipped together | 2.859 | 2.859 |
| | 19 | Unidentifiable goods: goods which for any reason cannot be identified and therefore cannot be assigned to groups 1–16 | 2.859 | 2.859 |
| | 20 | Other goods n.e.c. | 2.859 | 2.859 |

Containerized Cargoes loaded or unloaded at Le Verdon Terminal will benefit in 2016 an exceptional rebate of 30% on above mentioned cargo port dues.

– UNIT FEES (in euros per unit)

| Cargo description | Landing | Loading and transhipment |
|--|---------|--------------------------|
| | €/Unit | €/Unit |
| <u>Live animals:</u> | | |
| . weighing less than 10 kg | 0.285 | 0.285 |
| . weighing at least 10 kg but less than 100 kg | 0.553 | 0.553 |
| . weighing at least 100 kg | 0.928 | 0.928 |
| <u>Vehicles not involved in commercial transactions:</u> | | |
| . 2-wheeled vehicles | 0.553 | 0.553 |
| . private cars | 3.775 | 3.775 |
| . coaches | 13.523 | 13.523 |
| . lorries with a total unladen weight under 5 t | 5.558 | 5.558 |
| . lorries with a total unladen weight of at least 5 t | 8.278 | 8.278 |
| <u>Full containers and full, uncoupled trailers:</u> | | |
| . under 8 m in length | 0.100 | 0.100 |
| . over 8 m but under 10 m in length | 0.100 | 0.100 |
| . at least 10 m in length | 0.100 | 0.100 |

Vehicles, articulated lorries, trailers and semi-trailers not involved in commercial transactions or carrying abnormal loads, as well as the goods they carry, are exonerated from cargo fees if they are landed, loaded, or transhipped on a ferry (Type 2) or a RO-RO vessel (Type 8) operating exclusively on intracommunity routes.

Loaded vehicles, articulated lorries, trailers and semi-trailers carrying abnormal loads are subject to the relevant dues according to their length and the category of goods carried.

ARTICLE 9 - Conditions for settling cargo dues

9.1 - For each declaration, the dues stipulated in part I of the table in article 7 of this tariff are collected on the global weight of cargo in each category.

a) Dues are charged:

- per tonne when the dutiable weight is over 900 kg,
- per quintal on weights up to 900 kg.

Any fraction of a tonne or quintal counts as a full unit.

The dues charged per quintal are equal to one tenth of the dues per tonne. The figure is rounded up to the third decimal place, if necessary.

b) Packaging is, in principle, subject to the same dues as the goods it contains, with the exception of frames, containers, and box-pallets. However, when a declaration includes goods in several categories, all packaging is automatically included in the category that covers the majority of the goods, by weight.

9.2 - Declarations must mention the total gross weight and dutiable weight by category for goods subject to dues by gross weight and the number of animals, vehicles, or containers subject to dues per unit.

Declarations for cargos consisting of goods in several categories must be accompanied by a summary table listing the weight or number of each item on the declaration in each category. The form must be dated and signed by the notifying party.

9.3 - If all the goods are included on the same declaration by weight, it is possible to request that the rate applicable to the part subject to the highest dues be applied to the entire cargo. In that case, no summary table is required and the declaration simply specifies the overall weight of the goods declared.

In the absence of a summary table, the notifying party is considered to have accepted the simplified system and no later application to calculate charges according to different categories of goods will be accepted.

9.4 - In application of the provisions of article R.*5321-51 of the Transports Code:

- the minimum payment is 1.15 € per declaration;
- the payment threshold is 0.58 € per declaration.

9.5 - Cargo dues are not charged on the following (article R.* 5321-33 of the Transport Code):

- materials used for ballasting vessels or resulting from deballasting, if they are actually landed and do not result in any commercial operation;
- products delivered as stores, rigging, or equipment for vessels and job goods belonging to the crew;
- goods owned by the state, carried on warships and government service vessels, as well as cargo belonging to the French Navy landed from commercial vessels anchored in a naval port or moored at French naval facilities;
- goods that are landed temporarily inside the harbour perimeter and reloaded on the same vessel to continue their journey, without leaving the harbour;
- equipment landed from vessels for repairs or cleaning;
- passenger luggage;
- tares for frames, pallets, trailers, and semi-trailers, carried loaded or unloaded.

9.6 - Reduction applicable to cargo.

1°) Goods landed and shipped in customs transit to a destination outside France are entitled to a 50 % reduction on the dues normally applied to landed cargo.

2°) Goods loaded that arrived directly from outside France in customs transit are entitled to a 50 % reduction on the dues normally applied to loaded or transhipped goods.

3°) Transhipped goods are subject to transshipment dues only.

4°) Goods processed, stuffed or stripped in the free zone and then exported to third countries are exempted from cargo dues on departure.

9.7 - Local services.

The following are exonerated from cargo fees:

1°) Goods shipped on a public ferry service across the Garonne and Dordogne rivers or the Gironde estuary.

2°) Material dredged from the area covered by the Bordeaux Port Authority.

3°) Goods, during the same travel, loaded in the district of the Bordeaux Port Authority and unloading in the district of the Bordeaux Port Authority.

SECTION III

PASSENGER FEES

ARTICLE 10 - Conditions for applying passenger fees as stipulated in articles R.* 5321-34 to R.* 5321-36 of the Transports Code

10.1 - Passengers boarded, landed, transshipped or in transit within the Bordeaux Port Authority are subject to a fee of 4.55 € per passenger.

10.2 - The following are not subject to passenger fees:

- children under four years old;
- military personnel travelling with their unit;
- ships' crews;
- ship owners' representatives holding free transport passes and travelling on official business;
- government agents in the course of their duties on board.

10-3 - Local services.

Passengers boarding or landing from a public ferry service across the Garonne and Dordogne rivers or the Gironde estuary are exempted from paying the passenger fees mentioned above.

SECTION IV

DUES FOR SHIPS STAYING OVER A LONG PERIOD

ARTICLE 11 - Conditions for applying the dues for ships staying over a long period stipulated in article R.* 5321-29 of the Transports Code

11.1 - Vessels or assimilated floating craft, other than fishing vessels, that remain moored in the port of Bordeaux and either conduct no commercial operations, or stay for a period exceeding the 15-day exoneration period after the time necessary for commercial operations, will be charged mooring fees in euros at the following rate:

0.021 € per cubic metre, per day, after the exoneration period has expired.

This rate is applicable to the geometrical volume of the vessel, calculated as indicated in article R.* 5321-20 of the Transports Code.

11.2 - The vessel's owner is liable to pay the mooring fees.

The minimum payment is 285 € per vessel.

The payment threshold is 142 € per vessel.

11.3 - The following are exempted from mooring fees:

- warships,
- service vessels belonging to government departments and the Bordeaux Port Authority,
- pilot and towing vessels based in the port of Bordeaux,
- support vessels and floating handling or construction craft acting on behalf of the Bordeaux Port Authority,

11.4 - After the exemption period, mooring fees are payable on the last day of each calendar month and on departure of the vessel. The mooring period is calculated in calendar days. Any fraction of a day counts as a full day.

11.5 - For vessels landing, loading, or transshipping passengers or cargo in the port, the exemption period is extended by the expected time required, according to local customs for these operations.

Fees are not due while vessels are in dry dock.

When vessels are moored for repairs or shipbuilding, a 50 % reduction is applied to mooring fees and the exemption period is extended to 30 days. The exemption period is extended to 60 days for vessels that have previously been in dry dock.

11.6 - A 50 % reduction is applied to mooring fees for vessels that are usually based in the port of Bordeaux.

SECTION V

SHIP'S WASTE DISPOSAL FEES

ARTICLE 12 - Conditions for applying ship's waste disposal fees

12.1 - A flat-rate fee of 96 € is applicable to all commercial vessels landing, loading, or transshipping cargo in zones 1, 2, and 3 of the port of Bordeaux, as defined in paragraph 1.2 of article 1 for the collection and disposal of all waste deposited (maximum 750 litres).

A flat-rate fee of 131 € is applicable to all commercial vessels landing, loading, or transshipping cargo in zones 1, 2, and 3 of the port of Bordeaux, as defined in paragraph 1.2 of article 1 that do not deposit waste.

12.2 - The following are exempted from ship's waste disposal fees:

- passenger liners and cruise ships,
- vessels calling at private moorings (moorings 515, 602, 710, and 711),
- vessels listed in article 1, paragraph 1.6, of this tariff.

12.3 - The owner is liable to pay ship's waste disposal fees.

12.4 - Conditions for settling ship's waste disposal fees:

- for vessels loading or transshipping cargo, the fees are paid on departure;
- for vessels landing cargo, the fees are paid on arrival;
- for vessels landing cargo on arrival and loading cargo on departure during the same stopover, the fees are paid once, on arrival.

12.5 - The providing by the GPMB of specific means to evacuate wastes will generate invoicing whereof amount will correspond to actual cost of service rendered or ordered by the GPMB.